

## ADDITIONAL BLACKFOOT-ARAPAHO COMPARISONS

After repeated perusal of Kroeber's "Arapaho dialects" (UCPAE. XII, No. 3) I think the following more or less probable Blackfoot-Arapaho comparisons may be added to the very few already given in my paper "Word-comparisons between Blackfoot and other Algonquian languages" (IJAL. III, p. 103 sqq.). Some of them have been hinted at already by Kroeber in his short notes on the external phonetic correspondences of Arapaho (l.c., p. 77-81). Considering the very little we know about those correspondences which are certainly as regular as phonetic correspondences in any other linguistic family (cf. Bloomfield, Language, I, p. 130, note), and also about the way Algonquian vocalic intermutation has developed in Arapaho, it is to be expected that some of my comparisons will prove to be wrong.

Bl. *áké(ua)* woman; Ar. *hisei*, *hibi'i*, *hisāna*<sup>n</sup>, Gros Ventre *hiθā* woman.

Bl. *āniu* says, *nitānistau* I say to him, *nitānik* he says to me; Ar. *āneti-θ-* to speak to. Oj. *nind-inā* does not belong here (see Michelson, IJAL. III, p. 233 a).

Bl. *apām-* across; Ar. *tcābi-* passing, past, on, continuing. For Algonquian *p* = Ar. *tc* cf. below sub Bl. *pi-* to enter and Bl. *pi-* far, and also Ar. *cicēci* duck, Fox *cicīp*<sup>a</sup>, Cree *sisip*, Oj. *cicīb* duck; Ar. *netc*<sup>i</sup>, *netc*<sup>o</sup>, Gros Ventre *nets* water, Fox *nep*<sup>i</sup>, Cree *nipi*, Oj. *nibi* water; Ar. *beitciθ*, Gros Ventre *bitsits*, *bitsit* tooth, Cree *mipit* tooth, Oj. *nibid* my tooth; Ar. *nētē*<sup>o</sup> my arrow, Fox *nip*<sup>o</sup> my arrow (Bl. *āpsī* arrow, *nōypssī* my arrow). See also Michelson, RBAE. 28, p. 235.

Bl. *eini(ua)*, *-ini(ua)* buffalo; Ar. *hanā<sup>n</sup>tcā<sup>n</sup>*, *hitā<sup>n</sup>mō<sup>n</sup>*, Gros Ventre *hānāntyei* buffalo bull. Has the *t* of *hitā<sup>n</sup>mō<sup>n</sup>* originated from *n*? Very doubtful.

Bl. *ixk-* (*-oχk-*, *it-oχk-*) on top, upon; Ar. *tās-*, *tāx-* on top (with initial dental as Cree *taku-*, *takutš* on top, upon). For Ar. *s* from *k* cf. Ar. *hisei* woman (see above sub Bl. *áké*), and for Ar. *x* from *k* Ar. *hixu* bone (see below sub Bl. *oχkīn*).

Bl. *imitā(ua)* dog, cf. IJAL. III, p. 236. That the *t* of Cree *atim* is older than the sounds (*l*, *r*, *n*) we find in the forms of this word in other Algonquian dialects is confirmed by Ar. *hāθā*, *batam*, Gros Ventre *hote* dog.

Bl. *in-* (*ini-*) down; Ar. *a<sup>n</sup>wu*, *ina<sup>n</sup>wu-*, *hani-* down, falling. With vocalic intermutation?

Bl. *in-* (*ini-*, *ino-*) long, a long time; Ar. *ini-* aimlessly, randomly, about, along.

Bl. *intu* dies, *initsiu* kills him, cf. Michelson, IJAL. III, p. 233 b. Perhaps akin to Ar. *nātcā-*, *netce-* to die, to be dead, *naba<sup>o</sup>-*, *nāhā<sup>o</sup>-* to kill (trans.), *nā<sup>o</sup>ihei-*, *nāiha<sup>n</sup>-* to kill (intrans.).

Bl. *istsī* fire; Ar. *icitā<sup>n</sup>*, *ih<sup>o</sup>citā<sup>n</sup>*, *hixt*, *ih<sup>o</sup>tā<sup>n</sup>*, Gros Ventre *isötā<sup>n</sup>* fire.

Bl. *kak-* just, only; Ar. *hās-*, *hā<sup>n</sup>si* hard, very, fast, violently. Algonquian *k* appears as Ar. *h* in many words, as Ar. *s*, for example, in *hisei* woman (see above sub Bl. *áké*).

Bl. *kan-* all; Ar. *hana<sup>n</sup>ut<sup>i</sup>*, *hana<sup>n</sup>a-* all.

Bl. *kōni*, *-ko* snow; Ar. *hi* snow. A case of vocalic intermutation?

Bl. *makūyi* (*-okuyi*) wolf; Ar. *hā<sup>n</sup>xēi*, Gros Ventre *hā<sup>n</sup>bei* wolf. Very doubtful, though Ar. *h-* may be inorganic, and Ar. *x* may represent Algonquian *k* (see above sub Bl. *ixk-*).

Bl. *mamtu* (-*omi*-) fish; Ar. *nawat*, Gros Ventre *na<sup>u</sup>wa<sup>u</sup>*, *na<sup>u</sup>wuh<sup>an</sup>* fish.

Bl. *māxk-* red, perhaps in vocalic intermutation with Bl. *mik-* (*mēk-*) red (cf. however IJAL. III, p. 105 a); Ar. *bā-*, *maoxtabeini*, Gros Ventre *baxa'a<sup>n</sup>* (in.), *beixty<sup>i</sup>* (an.) red. I wonder if there is any connection at all. Ar. *b* from *m* is regular.

Bl. *mistsis* (-*istsi-*) tree, log; Ar. *bāc<sup>i</sup>*, *bāx-*, *ma'*, Gros Ventre *bis* wood. Not very clear.

Bl. *motokāni* head, hair; Ar. *beihē'ā* hair, Gros Ventre *bit<sup>an</sup>* (or *bit<sup>an</sup>*) head. Ar. *θ* from Algonquian *t* as, e.g., in *beihan* tongue (IJAL. III, p. 105 a sub Bl. *matsini*), *bāhā* dog (see above sub Bl. *imitā*). Is Bl. *k* represented in this case by an Ar. glottal stop?

Bl. *nānai-*, *nānau-* finally; Ar. *nani-*, *nāni-* constantly.

Bl. *nīpu-* (-*īpu-*) to stand, to get up; Ar. *nābi-*, *nawu-* to make a motion to, to move forward, Gros Ventre *na<sup>u</sup>wa-*, *nā<sup>u</sup>bi-* to make a motion to.

Bl. *nīsa* my elder brother. Kroeber has Ar. *nāsāhā<sup>2</sup>*, *nixtsia<sup>n</sup>*, *nih'sa*, Gros Ventre *nāthāhā<sup>2</sup>* my elder brother. Cf. also Gros Ventre *nīs'hā<sup>n</sup>* (voc.), *nīs'* my mother's brother, *ās'* your mother's brother, *isa<sup>an</sup>* his mother's brother.

Bl. *nokōa* my lodge, my home, *okōai* his lodge, his home, -*oki-*, -*oko-* lodge; Ar. -*akac*, -*akay*, Gros Ventre -*okay-* house.

Bl. *noχkōa* my son, *oχkōi* his son; Ar. *neihā<sup>n</sup>*, *neictā'*, *neihā'*, Gros Ventre *neihā'* my son. Algonquian *k* is often represented by Arapaho *h*.

Bl. *oχkīn* bone; Ar. *hixu* bone. For Ar. *x* cf. above sub Bl. *ixk-*.

Bl. *pi-* to enter; Ar. *tcit-*, *tcīθi-* in, into, entering. For Ar. *tc* from *p* cf. the next word and above sub Bl. *apam-*.

Bl. *pi-* far; Ar. *tcāni-* far, down, headlong. Cf. the preceding word. As to an erroneous Fox word cited IJAL. III, p. 108 a see Michelson, IJAL. III, p. 234 b.

Bl. *sui-* in the water, into the water, close by the water, in the fire, into the fire, close by the fire, -*soo* goes into the water; Ar. *ci-*, *cix-* into water, in the water. With vocalic intermutation?

Bl. *tāa*, *taiā*, *tamā* which (see about the details VKAWA., Afd. Letterk., N.R., XIV, No. 5, p. 24), *takā* who. To the same interrogative stem belong Ar. *tou* when, *tousa<sup>n</sup>* why, what kind, *tahou*, *taboutax<sup>n</sup>* how many, *toubouhu'* for how much, at what price.

Bl. *tam-* then, after a while, later on, now, just; Ar. *tābā-* just then, to begin to.

I avail myself of the opportunity to state that *auāmi* (IJAL. III, p. 236 b) is a misprint for *auāmi*.

C. C. UHLENBECK